

VENTILATEUR DE SALLE DE BAINS



IMPORTANT :

Veuillez lire et conserver ces directives.

AVIS :

À l'installateur : remettez ce guide au propriétaire.

Au propriétaire : conservez ce guide pour référence ultérieure.



Intertek
4009004



TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE	2
PIÈCES	3
SCHÉMA DE CÂBLAGE	3
CARACTÉRISTIQUES	3
DIMENSIONS	4
NOUVELLE CONSTRUCTION	4-5
REMPLACEMENT	6-7
FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN	8
GARANTIE	8

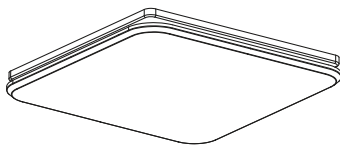


**VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES
POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE,
DE BLESSURES ET DE MORT.**

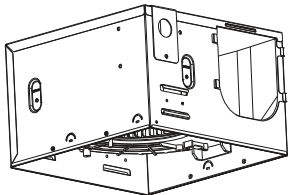
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE

1. L'alimentation électrique doit être du 120 V, 60 Hz.
2. N'installez pas dans des endroits où la température de l'air dépasse 40 °C (104 °F).
3. Ne pas courber ou tordre les fils électriques.
4. Suivez tous les codes locaux de bâtiment, sécurité et électricité de même que le Code national de l'électricité (NEC) et la loi sur la santé et sécurité du travail.
5. Coupez toujours l'alimentation électrique avant une maintenance sur le ventilateur, le moteur ou la boîte de dérivation.
6. Veuillez protéger les cordons électriques contre les bords tranchants, l'huile, la graisse, les surfaces chaudes, les produits chimiques ou d'autres objets.
7. N'assemblez pas ce produit dans des conduits où le flux d'air peut être sévèrement limité.
8. Il doit toujours y avoir une alimentation en air adéquate dans la zone ventilée.
9. Ce ventilateur est approuvé pour l'utilisation dans un plafond au-dessus d'une baignoire ou d'une douche s'il est installé sur un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). Au-dessus d'une baignoire ou d'une douche, ne pas utiliser de ventilateurs non approuvés pour cette utilisation.
10. Utilisez ce ventilateur seulement pour la ventilation d'une salle de bains. Ne l'utilisez pas dans les cuisines ou pour évacuer des produits ou gaz dangereux ou explosifs.
11. Veuillez débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant tout entretien.
12. N'utilisez pas ce ventilateur avec un quelconque dispositif de contrôle à semi-conducteurs, notamment une télécommande, un interrupteur gradateur ou certaines minuteries. Les minuteries mécaniques ne sont pas des dispositifs à semi-conducteurs.
13. Ce produit doit être correctement connecté au conducteur de terre du circuit d'alimentation.
14. Les ventilateurs canalisés doivent toujours être évacués vers l'extérieur. Ne pas évacuer l'air d'échappement dans les espaces à l'intérieur des murs, du plafond, du grenier, du vide sanitaire ou du garage.
15. L'installation et le câblage électrique doivent être confiés à une ou des personnes qualifiées, conformément à tous les codes et normes applicables.
16. Veuillez respecter les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité publiées par l'Association nationale de protection contre les incendies (NFPA) et la Société Américaine pour les Ingénieurs de Chauffage, Réfrigération et Climatisation (ASHRAE), et les autorités locales.
17. N'installez pas dans un plafond contenant un isolant de plus de R40.
18. En découpant le plafond, veillez à ne pas abîmer les fils électriques et autres conduits et tuyauterie cachés.
19. Avant toute maintenance ou nettoyage sur cet appareil, coupez le courant au panneau électrique et verrouillez le disjoncteur pour empêcher toute remise sous tension accidentelle. Si le disjoncteur ne peut pas être verrouillé, attachez solidement un dispositif d'avertissement bien visible, comme une étiquette, au panneau électrique.
20. N'utilisez pas de conduit rigide et installez en ligne droite en limitant au maximum le nombre de coudes. La tuyauterie doit être de même diamètre que le raccord de la sortie et ne doit pas être réduite.

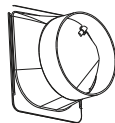
PIÈCES



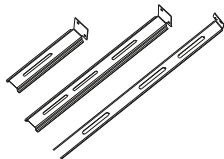
Panneau X1



Boîtier du ventilateur X1



Raccord de conduit X1



Barres de montage X3



Vis courtes X4

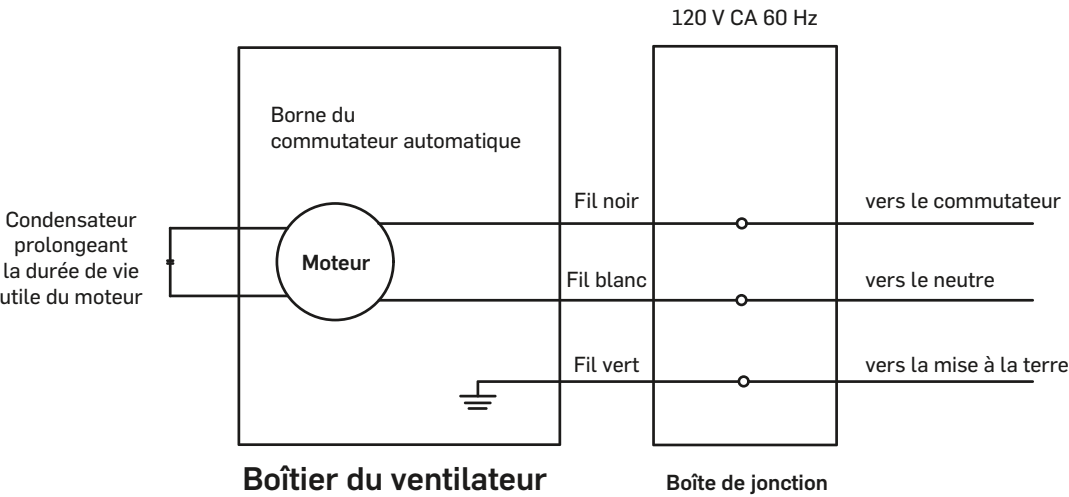


Vis longues X9



Capuchons de connexion X3

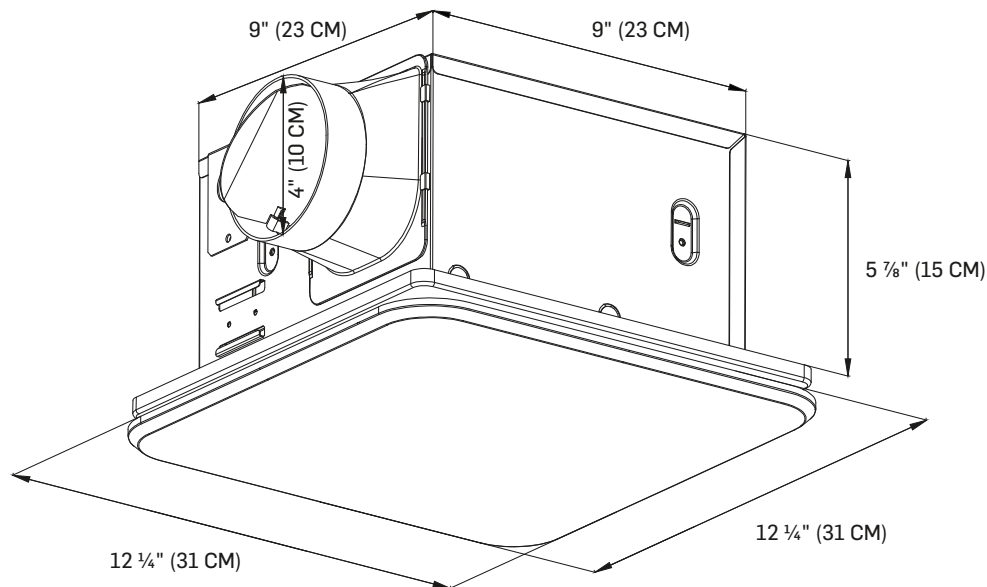
SCHÉMA DE CÂBLAGE



CARACTÉRISTIQUES

V	Hz	Diamètre de conduit	Niveau sonore (sone)	Consommation énergétique	Débit d'air à 0,1" (pression statique)
120	60	4" (10 CM)	0,3	25 W	80 PCM (PI²/MIN)

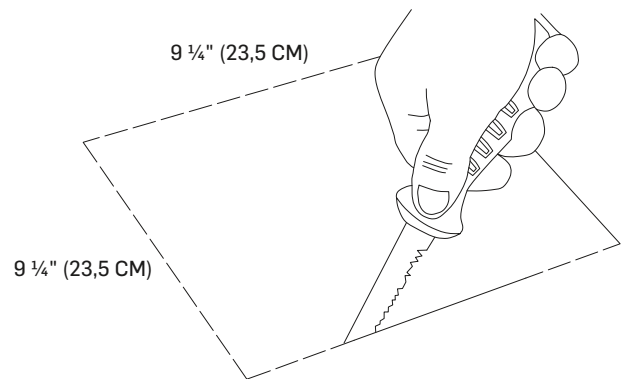
DIMENSIONS



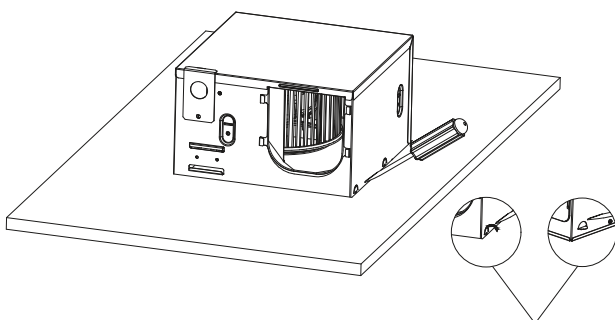
NOUVELLE CONSTRUCTION

ATTENTION : Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée au panneau électrique.

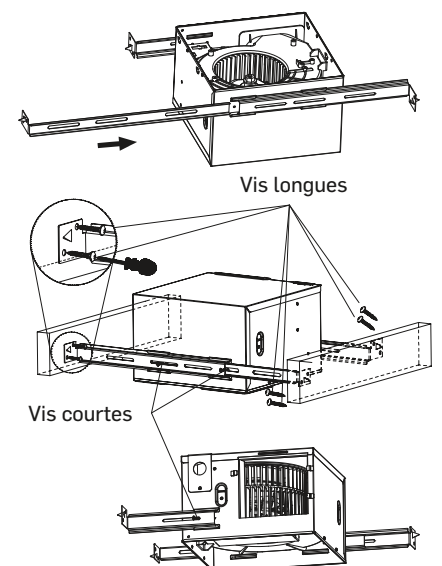
1. Déterminez l'emplacement de l'ouverture dans le plafond entre les solives pour y insérer le boîtier du ventilateur.
2. Coupez l'ouverture. Si vous ne remplacez pas un ancien ventilateur, créez une ouverture de 9 1/4" X 9 1/4" (23,5 CM X 23,5 CM).



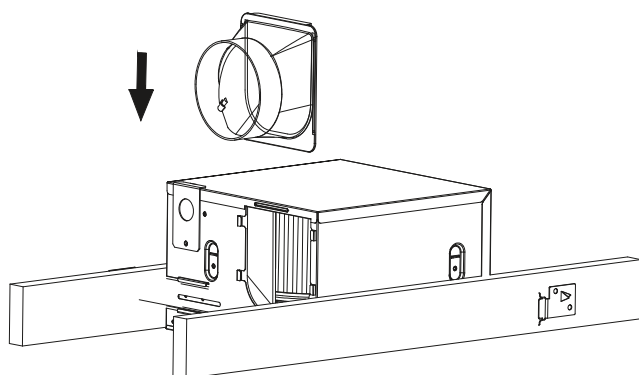
3. Insérez le boîtier du ventilateur dans le plafond, puis repliez les quatre languettes pour le retenir. Il doit être à niveau et perpendiculaire avec la solive.



4. Glissez les barres de montage sur le boîtier. Ajustez la longueur des barres correctement pour pouvoir fixer le ventilateur au cadrage. Alignez les extrémités des barres sur l'intérieur du cadrage. Vissez les barres sur le boîtier. Vissez les extrémités des barres au cadrage.

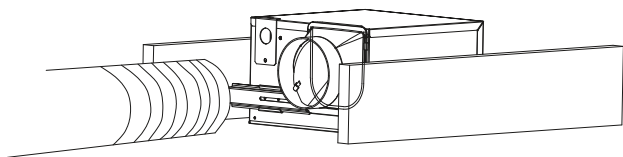


5. Fixez le raccord de conduit au boîtier du ventilateur.

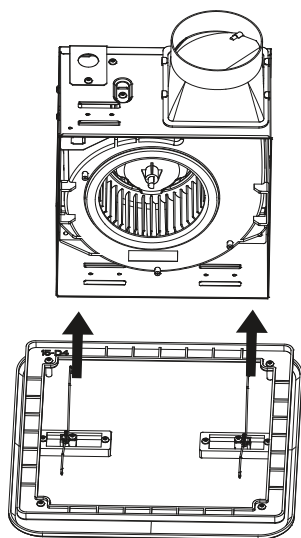


7. Installez un conduit circulaire de 4" (10 CM) et fixez-le à l'aide de ruban à conduits ou de colliers de serrage (non inclus).

Terminez la finition au plafond. Le trou au plafond devrait être aligné avec l'extrémité du boîtier du ventilateur.

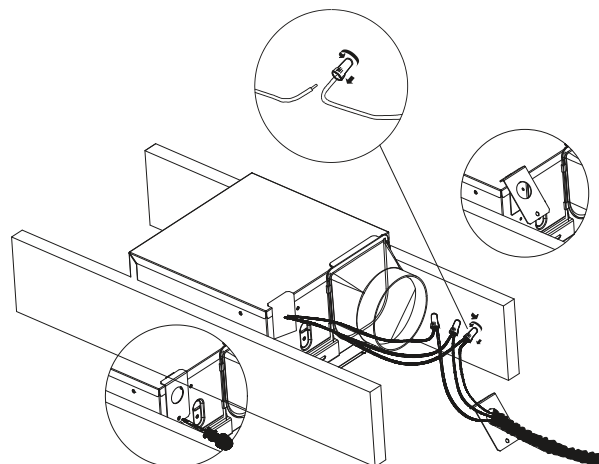


9. Fixez le panneau en serrant les fixations à ressorts pour les insérer dans les fentes à l'intérieur du boîtier.

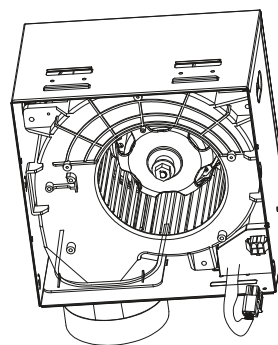


6. Insérez les fils par le trou dans la boîte de jonction. À l'aide d'un capuchon de connexion, attachez les fils de l'interrupteur mural qui partent du réseau électrique jusqu'au ventilateur tel qu'illustré dans le schéma de câblage. Des fils de calibre 14 AWG sont le minimum recommandé pour le branchement à l'interrupteur.

Poussez les fils dans le trou. Remplacez le couvercle de la boîte de câblage.



8. Branchez le moteur dans le bloc d'alimentation.

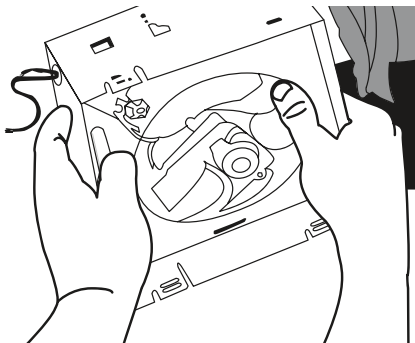


10. Une fois l'installation terminée, remettez le courant en marche au panneau électrique, puis testez le fonctionnement du ventilateur.

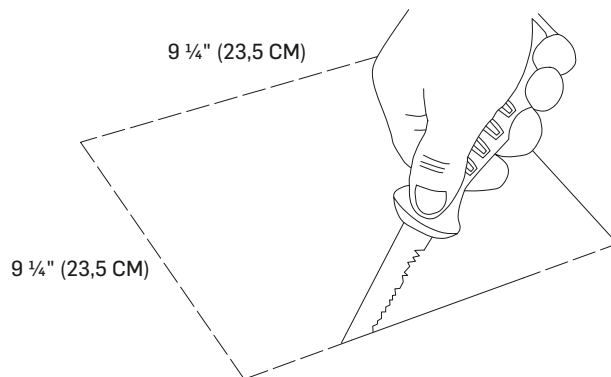
REEMPLACEMENT

ATTENTION : Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée au panneau électrique.

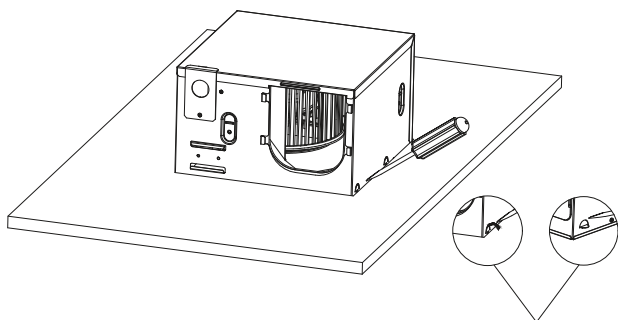
1. Retirez l'ancien ventilateur du plafond.



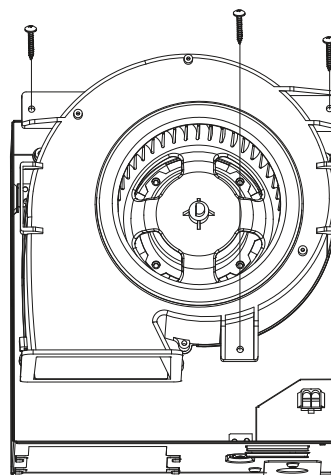
2. Mesurez l'ouverture du plafond pour vous assurer que le nouveau ventilateur peut s'y insérer. Au besoin, agrandissez l'ouverture pour qu'elle soit de 9 1/4" X 9 1/4" (23,5 CM X 23,5 CM).



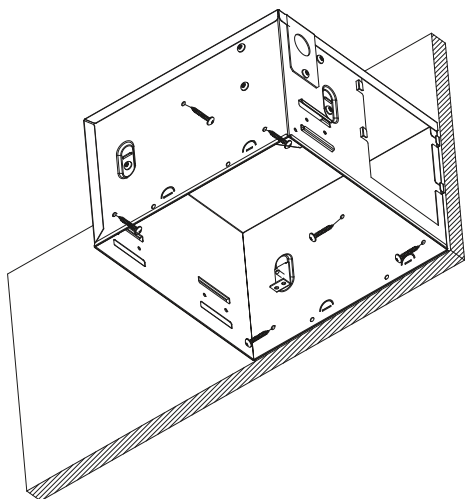
3. Insérez le boîtier du ventilateur dans le plafond, puis repliez les quatre languettes pour le retenir. Il doit être à niveau et perpendiculaire avec la solive.



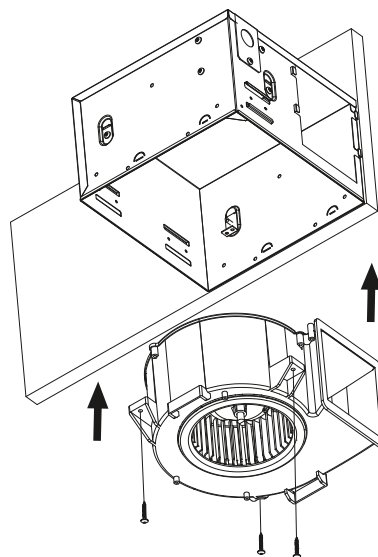
4. Retirez les 3 vis du moteur du ventilateur, puis retirez-le du boîtier. Débranchez le bloc d'alimentation.



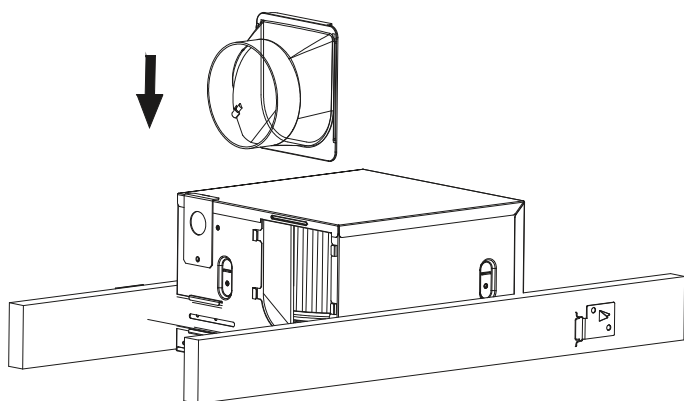
5. Fixez le boîtier du ventilateur à la solive avec 6 vis.



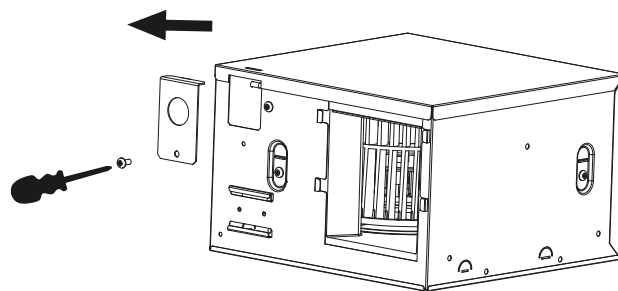
6. Rebranchez le moteur dans le bloc d'alimentation. Revissez le moteur dans le boîtier avec les 3 vis retirées à l'étape 4.



7. Fixez le raccord de conduit au boîtier du ventilateur.

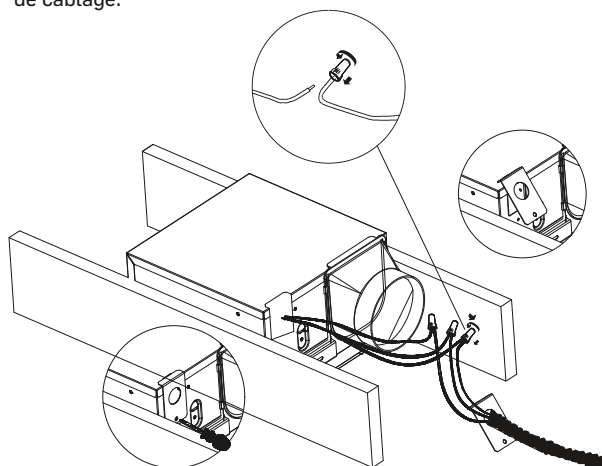


8. Retirez le couvercle de la boîte de jonction du boîtier.

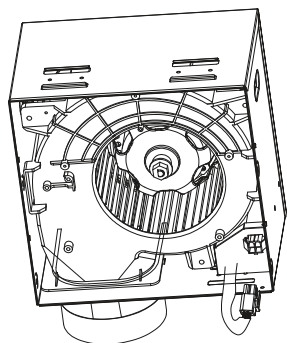


9. Insérez les fils par le trou dans la boîte de jonction. À l'aide d'un capuchon de connexion, attachez les fils de l'interrupteur mural qui partent du réseau électrique jusqu'au ventilateur tel qu'illustré dans le schéma de câblage. Des fils de calibre 14 AWG sont le minimum recommande pour le branchement à l'interrupteur.

Poussez les fils dans le trou. Remplacez le couvercle de la boîte de câblage.



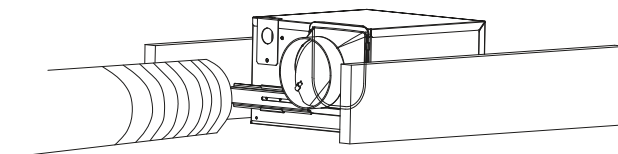
11. Branchez le moteur dans le bloc d'alimentation.



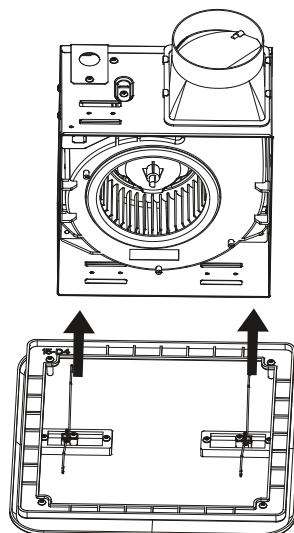
13. Une fois l'installation terminée, remettez le courant en marche au panneau électrique, puis testez le fonctionnement du ventilateur.

10. Installez un conduit circulaire de 4" (10 CM) et fixez-le à l'aide de ruban à conduits ou de colliers de serrage (non inclus).

Terminez la finition au plafond. Le trou au plafond devrait être aligné avec l'extrémité du boîtier du ventilateur.

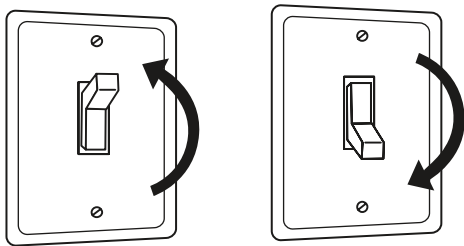


12. Fixez le panneau en serrant les fixations à ressorts pour les insérer dans les fentes à l'intérieur du boîtier.



FONCTIONNEMENT

Utilisez l'interrupteur pour mettre le ventilateur en marche et pour l'arrêter.



ENTRETIEN

- Avant d'entretenir ou de nettoyer l'unité, coupez le courant électrique au panneau et verrouillez-le pour éviter que le courant ne soit remis. Si le panneau ne peut pas être verrouillé, affichez un avertissement bien visible pour empêcher que le courant ne soit rétabli.
- Retirez la grille en comprimant les ressorts et en tirant la grille vers le bas.
- Nettoyez la grille dans l'évier et séchez-la avec un linge.
- Nettoyez la poussière et la saleté du boîtier du ventilateur avec un aspirateur.
- Avec un linge humecté de liquide à vaisselle, essuyez le boîtier du ventilateur puis séchez-le avec un linge.
- Remettez la grille en place.

ATTENTION : N'utilisez pas de solvants, de diluants ou de produits chimiques abrasifs pour nettoyer le ventilateur. Ne laissez pas d'eau pénétrer dans le moteur. Ne plongez pas les pièces en métal dans de l'eau à plus de 60 °C (140 °F).

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

NOVELCA offre une garantie limitée au présent produit (le « Produit »), et ce, pour une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat du Produit, aux conditions ci-éditées.

La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit.

S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l'égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d'utilisation (s'il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

BATHROOM FAN



IMPORTANT:

Please read and keep this guide.

NOTICE:

To the installer: you must leave this guide with the owner.
To the owner: keep this guide for future reference.



Intertek
4009004



TABLE OF CONTENTS

SAFETY INFORMATION AND WARNINGS	10
PARTS	11
WIRING DIAGRAM	11
SPECIFICATIONS	11
DIMENSIONS	12
NEW CONSTRUCTION	12-13
REPLACEMENT	14-15
OPERATION AND MAINTENANCE	16
WARRANTY	16

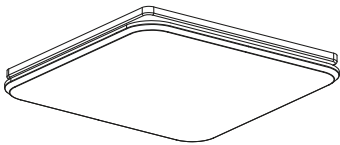


READ AND SAVE THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS TO PREVENT RISKS OF FIRE, ELECTRIC SHOCKS, INJURIES, AND DEATH.

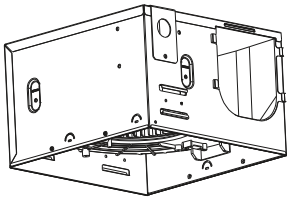
SAFETY INFORMATION AND WARNINGS

1. Electric service supply must be 120 V, 60 Hz.
2. Do not install in locations where the air temperature will exceed 40°C (104°F).
3. Do not bend or kink the power wires.
4. Follow all local building, safety and electrical codes as well as NEC (National Electrical Code) and OSHA (Occupational Safety and Health Act).
5. Always disconnect the power supply prior to servicing the fan, motor or junction box.
6. Protect the electrical wires from sharp edges, oil, grease, hot surfaces, chemicals, or other objects.
7. Do not install the unit in ducts where the airflow can be severely restricted.
8. There should always be an adequate air supply to the vented area.
9. This ventilating fan is approved for use over a bathtub or shower when installed in a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter)-protected circuit. Do not use fan over a bathtub or shower that is not approved for that application and marked accordingly.
10. For general ventilating use in bathrooms only. Not for use in kitchens. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
11. Disconnect the appliance from the power supply before servicing.
12. Do not use this fan with any solid state control device, such as a remote control, dimmer switch, or certain timers. Mechanical timers are not solid state devices.
13. This product must properly connect to the grounding conductor of the supply circuit.
14. Ducted fans must always be vented to the outdoors. Do not vent exhaust air in spaces within walls, ceiling, attic, crawl space or garage.
15. Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person in accordance with all applicable codes and standards.
16. Follow the heating equipment manufacturers guideline and safety standards such as those published by the NFPA (National Fire Protection Association) and ASHRAE (American Society for Heating Refrigeration and Air Conditioning Engineers) and the local building code authorities.
17. Do not install in a ceiling with insulation greater than R40.
18. When cutting the ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
19. Switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
20. Do not use rigid ducting and install in a straight line, limiting the number of bends as much as possible. The piping must be the same diameter as the outlet connection and must not be reduced.

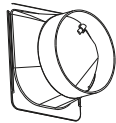
PARTS



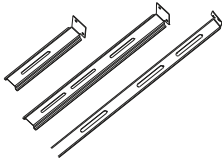
Panel X1



Fan housing X1



Duct connector X1



Hanger bars X3



Short screws X4

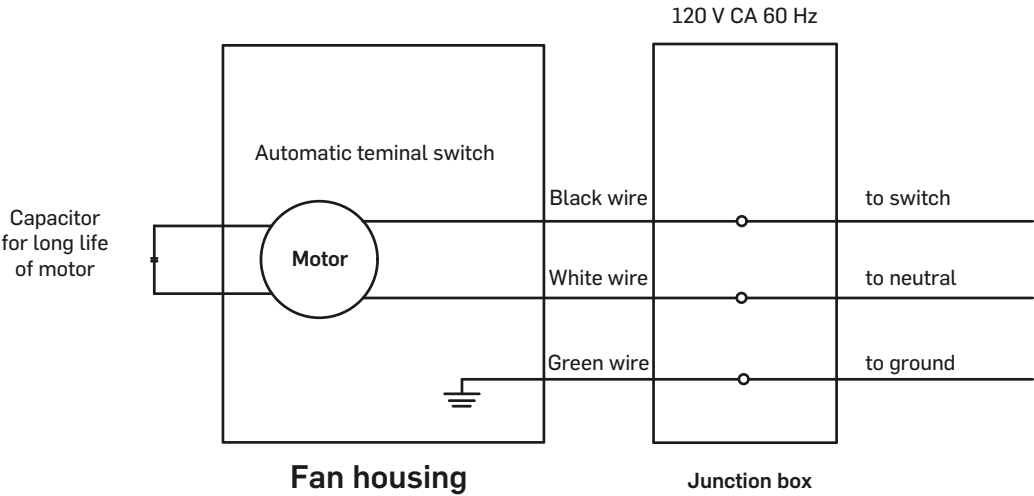


Long screws X9



Wire nuts X3

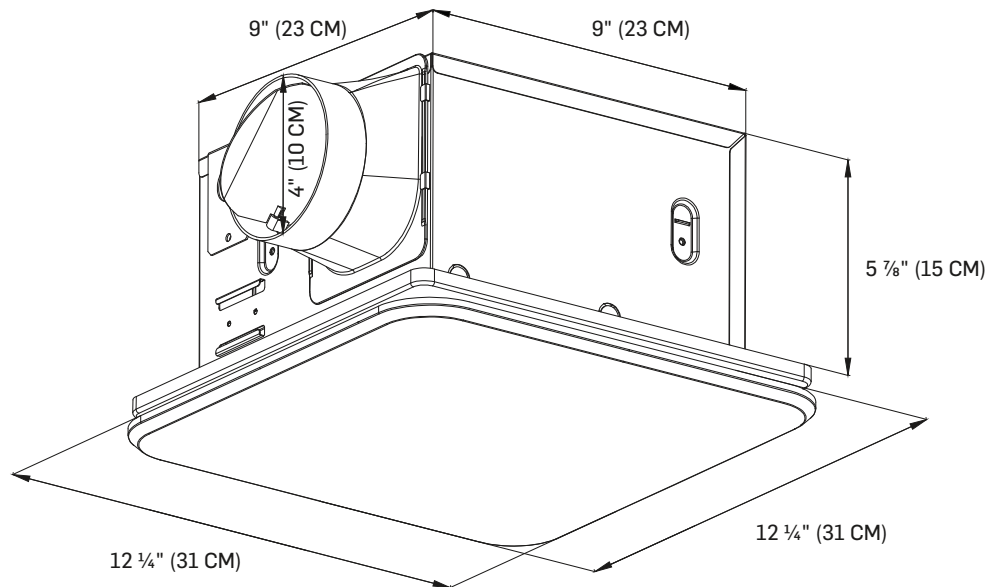
WIRING DIAGRAM



SPECIFICATIONS

V	Hz	Duct diameter	Noise (sone)	Power consumption	Air direction at 0.1" (Static Pressure)
120	60	4" (10 CM)	0.3	25 W	80 CFM (FT ² /MIN)

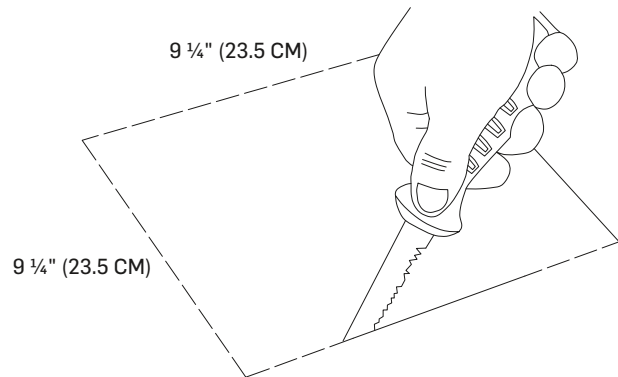
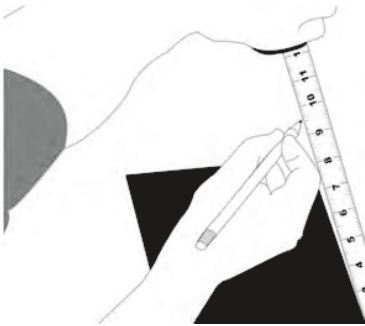
DIMENSIONS



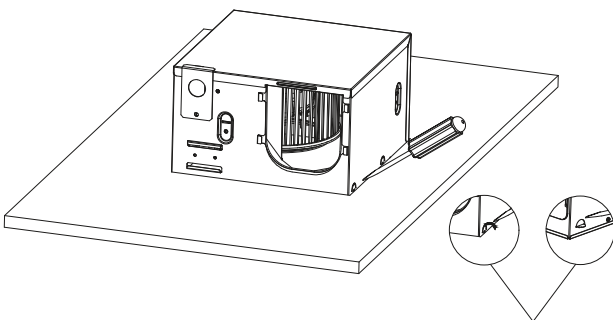
NEW CONSTRUCTION

CAUTION: Make sure power is switched off at service panel before starting installation.

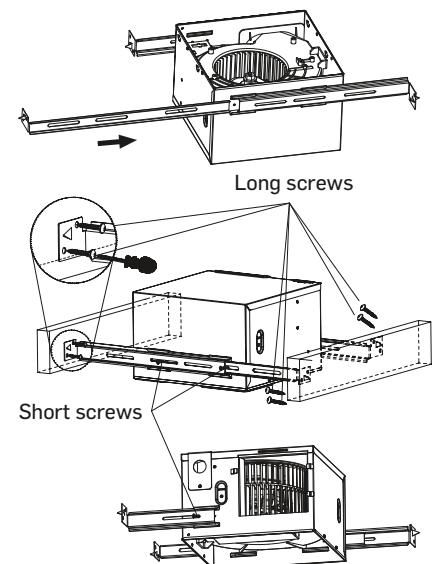
1. Determine the location of the opening in the ceiling between the joists to insert the fan housing.
2. Cut the opening. If this fan is not replacing an old fan, cut a 9 1/4" X 9 1/4" (23.5 CM X 23.5 CM) opening.



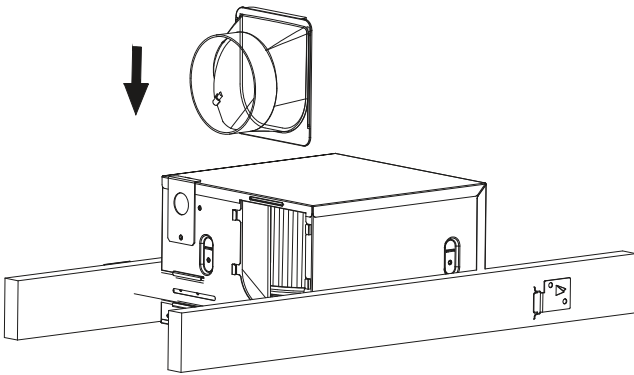
3. Insert the fan housing in the ceiling, then bend the four flaps to hold it in place. The housing should be level and perpendicular to the joist.



4. Slide the hanger bars on the fan housing. Adjust the bars properly to mount the fan between the framing. Align the hanger bar tab with the inner side of the framing. Screw the bars to the housing. Screw the end tabs of the hanger bars to the framing.

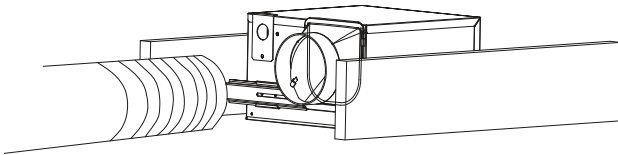


5. Attach the duct connector to the fan housing.

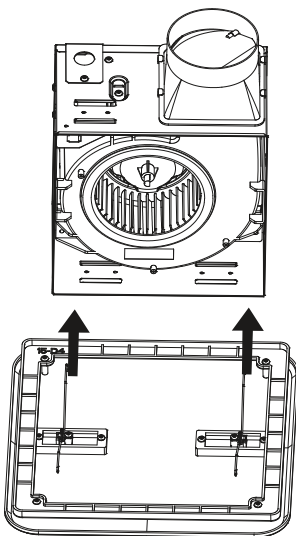


7. Install a 4" (10 CM) circular duct and secure it with duct tape or clamps (not included).

Finish ceiling work. The ceiling hole should be aligned with the edge of the fan housing.

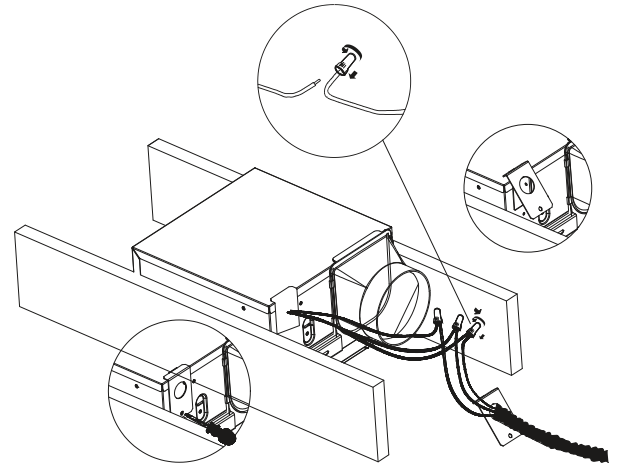


9. Attach the panel by pinching the mounting springs and inserting them into the narrow slots in the fan housing.

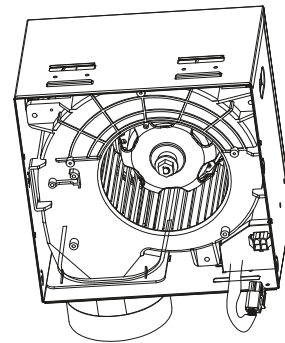


6. Insert the wires through the hole and into the junction box. Using a wire nut, secure house wiring from the wall switch to the fan as shown in the wiring diagram. 14 AWG is the smallest conductor that shall be used for branch-circuit wiring.

Push the wires back through the hole. Reattach the wiring box cover.



8. Plug the motor into the power unit.

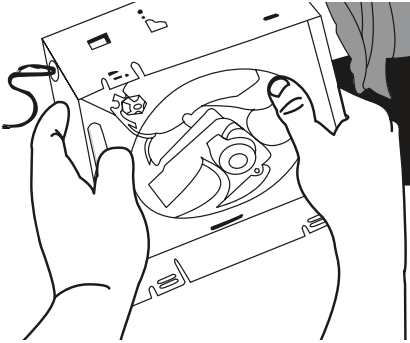


10. Turn on electricity at the breaker box after finishing installation and test the fan's operation.

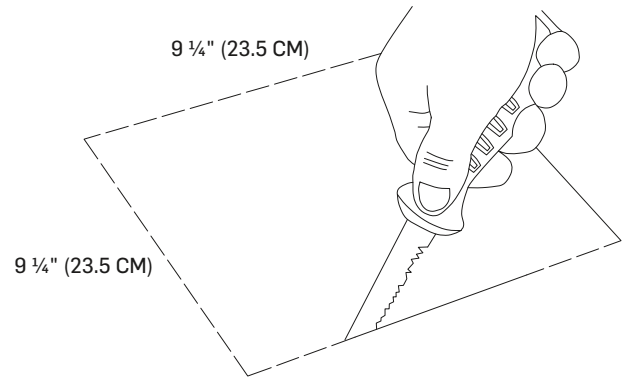
REPLACEMENT

CAUTION: Make sure power is switched off at service panel before starting installation.

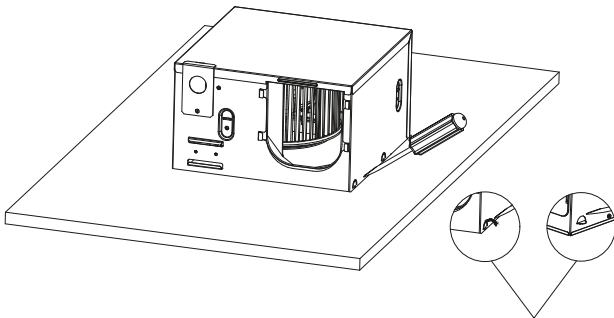
1. Remove the old fan from the ceiling.



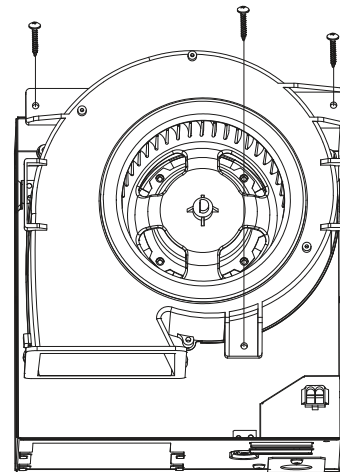
2. Measure the opening to ensure it is large enough to accommodate the new fan body. If needed, enlarge the opening to 9 1/4" X 9 1/4" (23.5 CM X 23.5 CM).



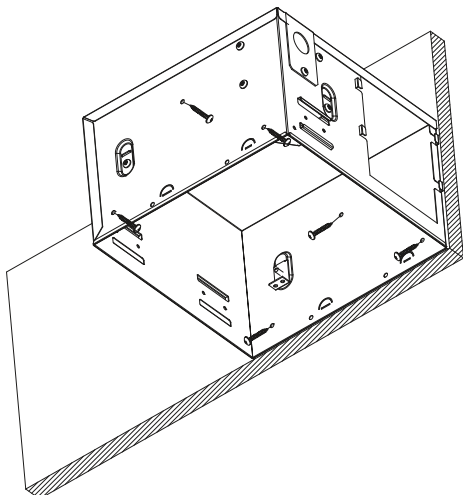
3. Insert the fan housing in the ceiling, then bend the four flaps to hold it in place. The housing should be level and perpendicular to the joist.



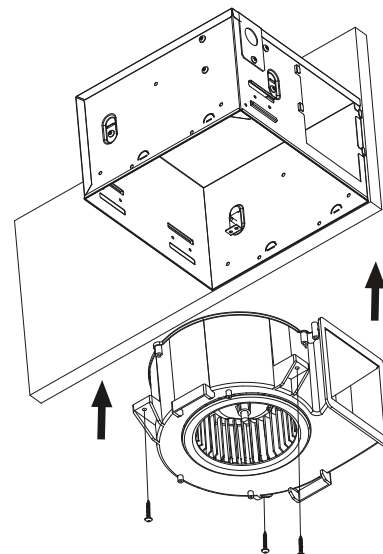
4. Remove the 3 screws that hold the fan motor assembly and remove it from the fan housing. Unplug the fan power unit.



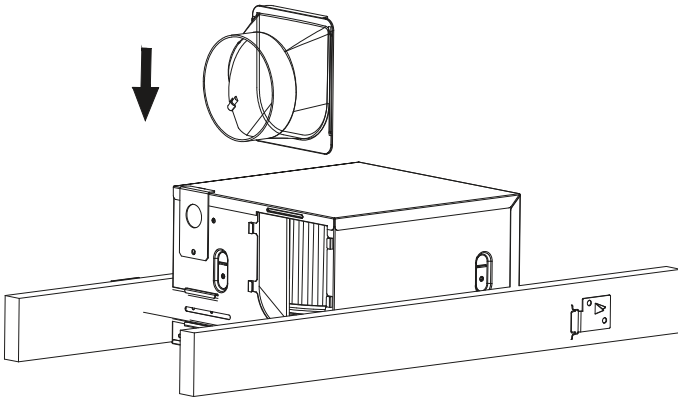
5. Mount the fan housing to the joist using 6 screws



6. Plug the motor back into the power unit. Screw the motor back in the fan housing using the 3 screws removed at step 4.

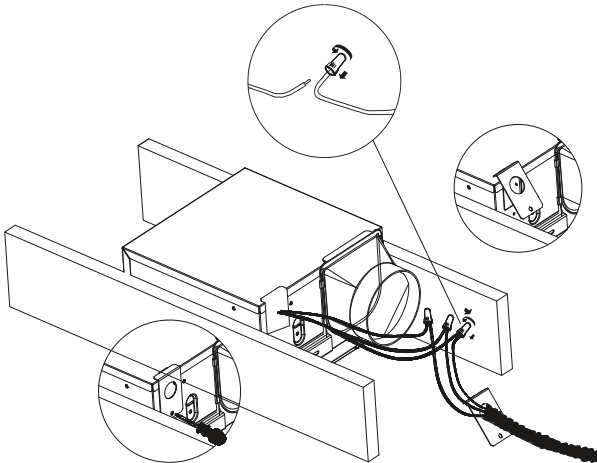


7. Attach the duct connector to the fan housing.

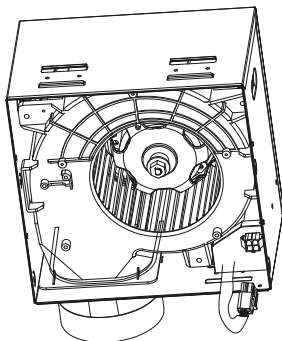


9. Insert the wires through the hole and into the junction box. Using a wire nut, secure house wiring from the wall switch to the fan as shown in the wiring diagram. 14 AWG is the smallest conductor that shall be used for branch-circuit wiring.

Push the wires back through the hole. Reattach the wiring box cover.

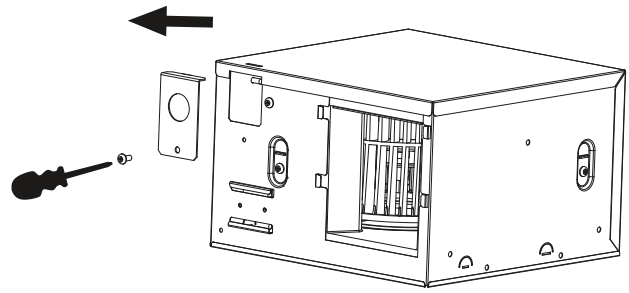


11. Plug the motor into the power unit.



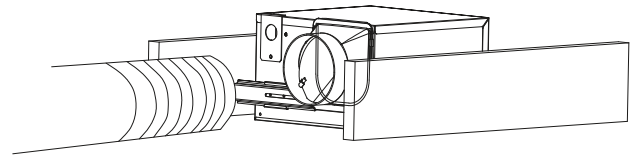
13. Turn on electricity at the breaker box after finishing installation and test the fan's operation.

8. Remove the wiring box cover from the housing.

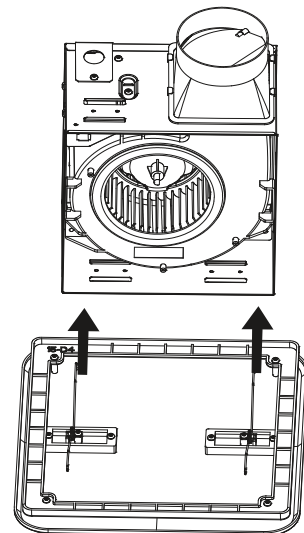


10. Install a 4" (10 CM) circular duct and secure it with duct tape or clamps (not included).

Finish ceiling work. The ceiling hole should be aligned with the edge of the fan housing.

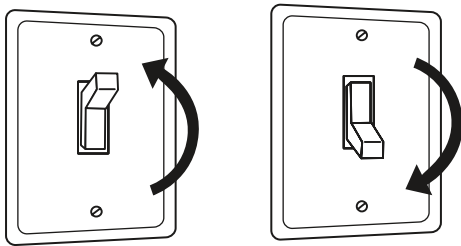


12. Attach the panel by pinching the mounting springs and inserting them into the narrow slots in the fan housing.



OPERATION

Use the switch to turn the fan on and off.



MAINTENANCE

- Before servicing or cleaning unit, disconnect the power supply at the panel and lock to prevent the power from being turned on. If the panel cannot be locked, clearly mark the panel with a warning tag to prevent the power from being turned on.
- Remove the screen by squeezing springs and pulling down.
- Wash the screen in a sink and dry with a cloth.
- Remove dust and dirt from the fan housing with a vacuum cleaner.
- Dampen cloth with dish detergent, wipe the fan housing and dry with a cloth.
- Replace the screen.

CAUTION: Do not use solvents, thinner or harsh chemicals for cleaning the fan. Do not allow water to enter the motor. Do not immerse metal parts in water over 60°C (140°F).

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

NOVELCA offers a limited warranty for this product (hereafter: the "Product") for one (1) year from the date of purchase of this Product, with the conditions set out below.

This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred.

The present limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product.

If the Product contains a manufacturing defect or if one or more parts of the Product is defective, the retailer commits to replace or repair, at its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retail store where the Product was purchased; 2) the purchaser must return the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must provide the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, including the serial number or the model number; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. The present limited warranty does not create any other obligation with the provider of the guarantee than those explicitly described above.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than what is described in the user guide (if any); 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetic and do not affect the normal use of the Product; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an inadequate maintenance of the Product; b) a faulty installation or assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the user or installation guide (if one is provided); c) a modification, a repair or dismantling of the Product by a person not authorized by the retailer or the manufacturer; d) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; e) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; f) an accident; g) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself.

FRENCH VERSION VS ENGLISH VERSION

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version shall prevail.